

INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES

ICOMOS

LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL

WORLD HERITAGE LIST N° 10

A) IDENTIFICATION	A) IDENTIFICATION
<p><u>Bien proposé:</u> La Basse Vallée d'Aouche</p> <p><u>Lieu:</u> La région de Wollo et d'Harrar</p> <p><u>Etat partie:</u> Ethiopie</p> <p><u>Date:</u> 25 Avril 1978</p>	<p><u>Nomination:</u> The lower Valley of the Awash</p> <p><u>Location:</u> The region of the Wollo and the Harrar</p> <p><u>State party:</u> Ethiopia</p> <p><u>Date:</u> April 25, 1978</p>
B) RECOMMANDATION DE L'ICOMOS	B) ICOMOS RECOMMENDATION
Que le bien nommé soit inscrit sur la liste du Patrimoine Mondial.	That the nominated party be included in the World Heritage List
C) JUSTIFICATION	C) JUSTIFICATION
<p>De 1973 à 1976 ,une équipe de spécialistes internationaux a travaillé aux fouilles de la Basse Vallée d'Aouche et a mis à jour un grand nombre de fossiles humains et animaux extrêmement bien conservés. Ces restes dont les plus anciens datent d'au moins 4 millions d'années, illustrent une évolution évidente de l'homme qui a modifié l'histoire de l'humanité. Le fossile le plus complet trouvé sur ce site est constitué des restes d'un squelette d'humanoïde dont certains traits le lient aux australopithèques et dont d'autres l'apparentent à l'espece des homo sapiens. Ce site revêt une toute première importance pour la recherche paléontologique et préhistorique .L'inscription de la Basse Vallée d'Aouche sur la liste du Patrimoine Mondial peut-être justifiée conformément aux critères 2, 3, et 4... Au critère 2 du fait que les développements qui se produisirent ici ont changé l'histoire de l'humanité; au critère 3 parcequ'il est d'une exceptionnelle antiquité ; au critère 4 Parce que les vesti-</p>	<p>From 1973 to 1976 , a team of international specialists working in the Lower Valley of the Awash, excavated a large number of extremely well preserved human and animal fossils. These remains, the oldest of which are at least 4 million years old, constitute evidence of human evolution which has modified the history of mankind. The most complete fossil found at this site is the remains of the skeleton of a humanoid of which certain traits link it with the australopithecine species while certain other place it with the species homo sapiens. This site is of primary importance to paleontological and prehistoric research.</p> <p>The inclusion of the Lower Valley of the Awash on the World Heritage List may be justified on the basis of its compliance with criteria 2,3 and 4 — criterion 2, in that the developments which took place here changed the history of mankind; criterion 3, in that it is of exceptional antiquity. The human vestiges that have been excavated</p>

site sont caractéristiques d'un type unique de culture .

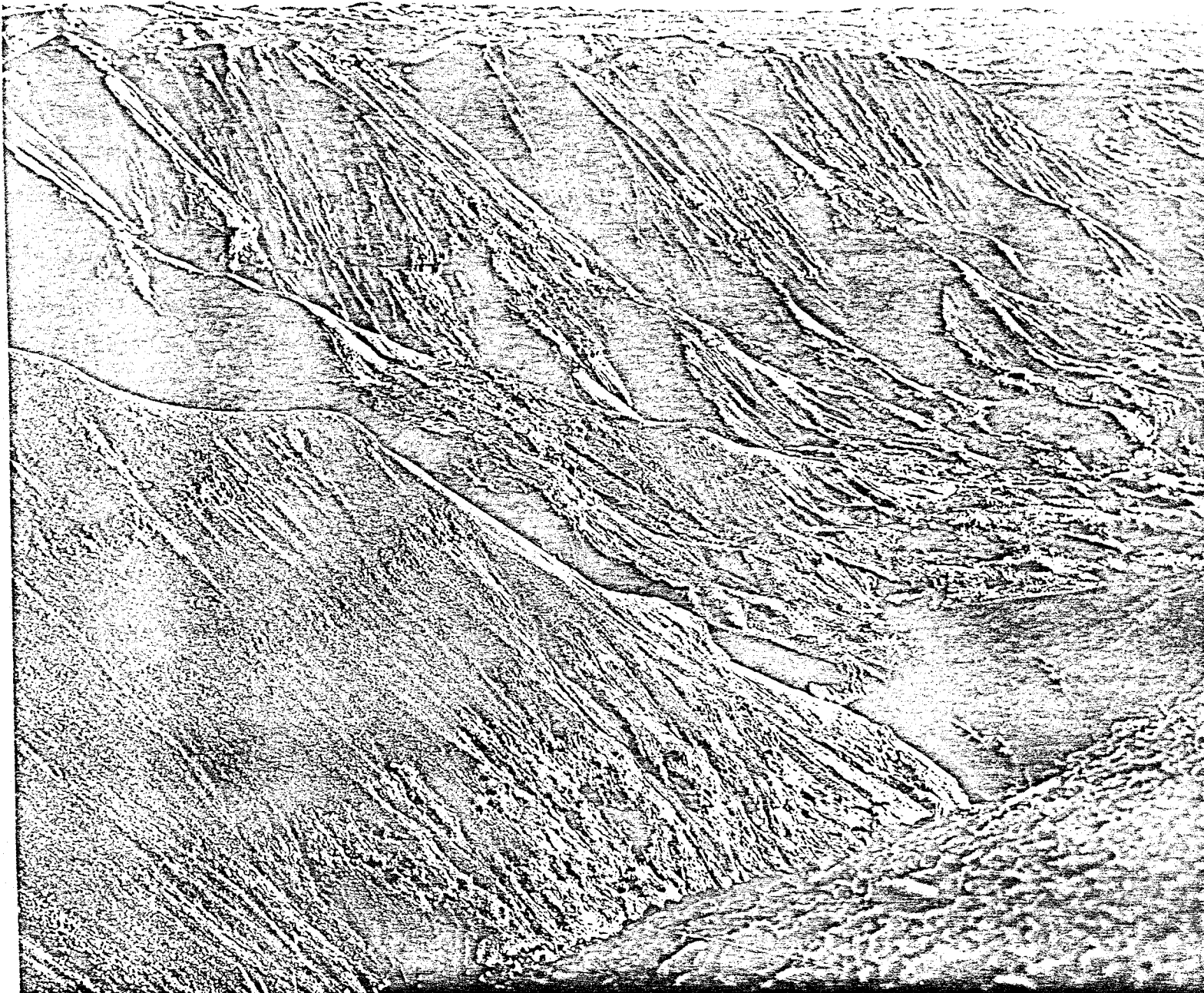
culture , and thus qualify this site under criterion 4.

D) INTEGRITE, AUTHENTICITE, ETAT DE PRESERVATION ou CONSERVATION

D) INTEGRITY, AUTHENTICITY, STATE OF PRESERVATION

Le site dépend de l'Administration des Antiquités selon la législation de 1966. Il a été bien conservé jusqu'à présent comme site préhistorique ,mais il faut le préserver du pillage des nomades.

The site ,following a law of 1966, has been placed under the Administration of Antiquities. It has been well preserved until the present as a prehistoric site but protection against pillage is recommended.



HADAR

Sites paléontologiques de la basse vallée de l'Aouache
Région administrative du Welo.

Avec les sites de l'Omo dans le Gamo Gofa, les sites de l'Aouache possèdent une richesse paléontologique exceptionnelle, notamment pour la période comprise entre trois et cinq millions d'années.

Ici, les collines de Hadar.

Photo : Institut d'archéologie, 1974. Kebedé Bogalé